

НГТУ ПВД 11.5/12-17

МИНОБРНАУКИ РОССИИ

ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ
УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ «НИЖЕГОРОДСКИЙ
ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ТЕХНИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМ. Р.Е. АЛЕКСЕЕВА»
(НГТУ)

Положение по виду деятельности

Порядок разработки и реализации образовательных программ высшего образования,
реализуемых на иностранном языке

«УТВЕРЖДАЮ»
Ректор НГТУ



С.М. Дмитриев

«20» сентября 2017 г.

ПОЛОЖЕНИЕ ПО ВИДУ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

Порядок разработки и реализации образовательных программ
высшего образования, реализуемых на иностранном языке

НГТУ ПВД 11.5/12-17

«СОГЛАСОВАНО»

Проректор по учебной работе

Е.Г. Ивашкин

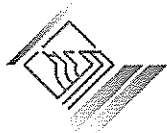
«20» сентября 2017 г.

	Должность	Фамилия/ Подпись	Дата
Разработал	Начальник отдела специализированной подготовки магистратуры	Смирнова Е.В. <i>Смирнова</i>	22.09.2017 г.
Проверили	Начальник учебно-методического управления	Ермакова Т.И. <i>Ермакова</i>	22.09.2017 г.
	Начальник службы качества, экспортного и технического контроля	Рындык П.А. <i>Рындык</i>	22.09.2017 г.

Версия: 1.0

Без подписи документ действителен 3 суток после распечатки.
Дата и время распечатки:

Стр. 1 из 8



Оглавление

1. Область применения.....	3
2. Нормативные ссылки.....	3
3. Термины, определения, обозначения и сокращения.....	3
4. Общие положения.....	4
5. Требования к проектированию ОП ВО на иностранном языке	5
6. Требования к реализации ОП ВО на иностранном языке.....	5

Приложение 1.



1. Область применения

1.1. Настоящее Положение регламентирует порядок разработки и реализации образовательных программ высшего образования, реализуемых на иностранном языке в федеральном государственном бюджетном образовательном учреждении высшего образования «Нижегородский государственный технический университет им. Р.Е. Алексеева» (далее НГТУ, Университет).

1.2. Настоящее положение разработано для применения всеми структурными подразделениями НГТУ, реализующими образовательные программы высшего образования – программы бакалавриата, программы специалитета, программы магистратуры на иностранном языке.

2. Нормативные ссылки

Настоящий порядок разработан в соответствии с требованиями следующих документов:

- Федеральный закон «Об образовании в Российской Федерации» от 29.12.2012 г. № 273-ФЗ (с текущими изменениями и дополнениями);
- Федеральный закон «О государственном языке Российской Федерации» от 01.06.2005 г. №53-ФЗ;
- Федеральный закон «О правовом положении иностранных граждан в Российской Федерации» от 25.07.2002 г. №115;
- приказ Минобрнауки России от 05.04.2017 г. № 301 «Об утверждении Порядка организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования – программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры»;
- Методические рекомендации по разработке основных профессиональных образовательных программ и дополнительных профессиональных программ с учетом соответствующих профессиональных стандартов, утвержденные приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 22.01.2015 г. N ДЛ-1/05вн;
- Устав НГТУ;
- другие локальные акты Университета, регулирующие образовательную деятельность.

3. Термины, определения, обозначения и сокращения

3.1. Образовательная программа высшего образования (ОП ВО) – комплекс основных характеристик образования (объем, содержание, планируемые результаты), организационно педагогических условий, форм аттестации, который представлен в виде учебного плана, календарного учебного графика, рабочих программ



дисциплин (модулей), программ практик, и иных компонентов, а также оценочных и методических материалов.

3.2. Под получением образования на иностранном языке понимается:

- получение образования на русском языке или ином выбранном обучающимся иностранном языке (кроме родного, государственного для иностранного гражданина) для иностранных граждан;

получение образования на иностранном языке для граждан Российской Федерации.

3.3. НГТУ, Университет - федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Нижегородский государственный технический университет им. Р.Е. Алексеева»;

ФГОС - федеральный государственный образовательный стандарт.

4. Общие положения

4.1. Образовательная деятельность в Университете осуществляется на государственном языке Российской Федерации – русском. Образование может быть получено на ином выбранном обучающимся языке в соответствии с ОП ВО и в порядке, установленном законодательством об образовании, настоящим Положением.

4.2. Правом на обучение по образовательной программе на иностранном языке обладают на равных условиях граждане Российской Федерации и иностранные граждане, поступившие на обучение по данной образовательной программе в Университет в соответствии с Правилами приема.

4.3. Решение о разработке и реализации ОП ВО полностью на иностранном языке принимает Учебно-методический совет университета по ходатайству Ученого совета института при выполнении соответствующих условий, а именно:

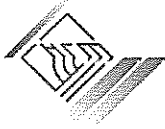
- наличие соответствующего контингента обучающихся, уровень знаний и способностей, которых позволят им освоить образовательную программу, реализуемую полностью или частично на иностранном языке;

- наличие материально-технических условий реализации образовательной программы в соответствии с требованиями ФГОС;

- наличие научно-педагогических работников, владеющих иностранным языком и (или) иностранных преподавателей - носителей языка, обладающих профильным образованием и квалификацией в соответствии с требованиями ФГОС.

4.4. Решение о возможности реализации ОП ВО частично (в виде изучения отдельных дисциплин (модулей)) на иностранном языке принимается Ученым советом института по ходатайству выпускающей кафедры.

4.5. Особенности реализации ОП ВО полностью или частично на иностранном языке указываются разработчиками в документах конкретной ОП ВО. Документы представляются в форме выписок из протоколов заседания Учебно-методического совета университета или Ученого советов института.



4.6. Обучение по утвержденной ОП ВО, реализуемой полностью или частично на иностранном языке, может осуществляться:

- непосредственно в НИТУ с использованием ресурсов Университета;
- в процессе реализации совместных образовательных программ с использованием ресурсов организаций-партнеров;
- путем использования различных форм академической мобильности обучающихся.

4.7. Реализация ОП ВО частично на иностранном языке осуществляется при наличии необходимого контингента обучающихся, желающих изучать отдельные дисциплины (модули) на иностранном языке, на основании личного или коллективного (от группы) заявления на имя ректора о желании изучать конкретную дисциплину (модуль) (перечень дисциплин (модулей)) на иностранном языке (Приложение 1).

4.8. Заявление об изучении дисциплины (модуля) на иностранном языке согласовывается с заведующим кафедрой, читающей дисциплину, директором института, на котором реализуется ОП ВО, начальником учебно-методического управления и проректором по учебной работе.

4.9. Если обучающийся по ОП ВО на иностранном языке, не может продолжать по ней обучение по различным причинам, то он имеет право перевестись на обучение по соответствующей ОП ВО на русском языке, если ведется соответствующее обучение.

5. Требования к проектированию ОП ВО на иностранном языке

5.1. ОП ВО, реализуемая полностью или частично на иностранном языке, формируется в соответствии с требованиями ФГОС.

5.2. ОП ВО, реализуемая полностью или частично на иностранном языке, проектируется в соответствии с локальными нормативными актами НИТУ, действующими в отношении ОП ВО, реализуемых на русском языке.

5.3. Все компоненты ОП ВО полностью реализуемой на иностранном языке оформляются на русском и иностранном языке, на котором планируется обучение.

5.4. Для ОП ВО частично реализуемой на иностранном языке оформляются на русском и иностранном языке только те компоненты, которые реализуются на иностранном языке (рабочие программы дисциплин, модулей, практик, ГИА).

6. Требования к реализации ОП ВО на иностранном языке

6.1. Решение о разработке и реализации образовательной программы полностью или частично на иностранном языке принимается при соблюдении требований, обусловленных языком преподавания, и связанных с наличием кадрового, учебно-методического, материально-технического и организационного обеспечения.



6.2. Требования к кадровому обеспечению разработки и реализации образовательной программы полностью или частично на иностранном языке включают:

- наличие педагогических работников, владеющих иностранным языком, включая иностранных преподавателей – носителей языка, обладающих профильным образованием и/или квалификацией;

и/или

- наличие у преподавателей, обеспечивающих учебный процесс на иностранном языке, знания иностранного языка, подтвержденные сертификатами или дипломами (иными документами) о повышении квалификации;

и/или

- наличие у преподавателей, обеспечивающих учебный процесс на иностранном языке, профессионального опыта публичных выступлений на профильных международных конференциях и семинарах, публикаций на иностранном языке в журналах, индексируемых в Scopus и Web of Science;

6.3. Расчет нагрузки преподавателей, обеспечивающих учебный процесс на иностранном языке, определяется локальными нормативными актами о нормах времени для расчета объема учебной работы, выполняемой профессорско-преподавательским составом Университета.

6.4. Требования к учебно-методическому обеспечению разработки и реализации ОП ВО полностью или частично на иностранном языке включают (дополнительно к требованиям учебно-методического обеспечения ОП ВО на русском языке):

- для учебных планов ОП ВО, реализуемых полностью или частично на иностранном языке, названия дисциплин (модулей), практик, реализуемых на иностранном языке, должны быть указаны на русском и иностранном языке;

- рабочие программы, фонды оценочных средств и учебно-методические комплексы учебных дисциплин (модулей), практик, реализуемых на иностранном языке, должны быть разработаны на русском и иностранном языке.

6.5. Требования к материально-техническому обеспечению разработки и реализации ОП ВО полностью или частично на иностранном языке включают (дополнительно к требованиям материально-техническому обеспечению ОП ВО на русском языке):

- наличие доступа к электронным образовательным и научным ресурсам на иностранном языке.

6.6. Требования к организационному обеспечению разработки и реализации ОП ВО полностью или частично на иностранном языке включают:

- осуществление набора обучающихся, обладающих уровнем знаний, необходимых для освоения ОП ВО полностью или частично на иностранном языке;

- наличие договора(ов) с российскими или иностранными образовательными организациями или иными организациями, обеспечивающими возможность реали-



зации ОП ВО полностью или частично на иностранном языке (при необходимости);

- информирование лиц, желающих быть зачисленными или переведенными на обучение по ОП ВО о том, что ОП ВО реализуется полностью или частично на иностранном языке, путем размещения информации на официальном сайте Университета;

- предоставление необходимой документации (заявлений, форм и т.д.) обучающимся на иностранном языке по их желанию или на русском языке с обязательным переводом содержащейся в документах информации при общении с лицами, участвующими в организации учебного процесса.



НГТУ

НГТУ ПВД 11.5/12 -17

Порядок разработки и реализации образовательных программ высшего образования, реализуемых на иностранном языке

Приложение 1.

Ректору НГТУ
д.т.н., профессору
Дмитриеву С.М.
от студентов гр.

ЗАЯВЛЕНИЕ

Просим Вас разрешить по направлению подготовки _____
« _____ » направленность
(шифр и наименование направления подготовки)
« _____ » изучение дисциплины (модуля, практики)
(наименование профиля, специализации, магистерской программы)
_____ на _____ курсе _____ семестре на _____
(наименование дисциплины (модуля, практики)) (язык преподавания)
языке.
Дисциплину читает _____, кафедра _____.
(Ф.И.О. преподавателя) (наименование кафедры)

№ п/п	Ф.И.О. студента	Подпись

Согласовано:

Преподаватель

(подпись)

_____ (Ф.И.О.)

Заведующий кафедрой _____
(наименование кафедры)

_____ (подпись)

_____ (Ф.И.О.)

Директор института _____
(наименование института)

_____ (подпись)

_____ (Ф.И.О.)

Начальник УМУ

_____ (подпись)

_____ (Ф.И.О.)

Проректор по учебной работе

_____ (подпись)

_____ (Ф.И.О.)